

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 55 (1937)  
**Heft:** 275

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 24. November  
1937

Berne  
Mardi, 24 novembre  
1937

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
La Vie économique

Supplement mensile  
La Vita economica

N<sup>o</sup> 275

Redaktion und Administration:  
Etingerstrasse 3 in Bern, Téléphone Nr. 21.600

Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechspaltige Kolonizelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Etingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30. — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 275

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimentf. — Concordatf. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Rückerstattung der bezahlten Getränkesteuer. — Remboursement de l'impôt sur les boissons. — Restituzione dell'imposta per le scorte di vino e sidro.  
Uruguay: Einfuhrverbot für Kraftfahrzeuge.  
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.  
Eidg. Auswanderungsamt, Adressänderung.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Etingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Etingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizulohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6274<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Monti Arrigo, geb. 1899, Südfrüchte en gros, Ausstellungsstrasse 39, Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1937.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. November 1937, 15 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 4. Dezember 1937.

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (6286<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Pedrocchi Luigi, Handel in Südfrüchten und Lebensmitteln en gros, von Mailand, wohnhaft Eidmattstrasse 57, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1937.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Ende 23. Dezember 1937.

#### Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (4441)

Gemeinschuldner: Kistler Erhard, Futtermittel, Siebnen.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1937 (Art. 190 SchKG.).

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. November 1937, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Lachen.

Eingabefrist: Bis 24. Dezember 1937.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und nicht bis längstens 29. November 1937, mittags 12 Uhr, schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung aller Aktiven durch Freihandverkauf oder Steigerung ermächtigen.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (4456)

Succession répudiée: Théraulaz Casimir, de son vivant hôtelier, à Châtel-St-Denis.

Date de l'ouverture de la liquidation: 17 novembre 1937.

Première assemblée des créanciers: 3 décembre 1937, à 10 heures du jour, au bureau de l'Office des Faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions: 27 décembre 1937.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (6288<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Brägger Jakob, Malermeister, bürgerlich von Ebnat, wohnhaft in Wattwil.

Datum der Konkurseröffnung: 10./22. November 1937.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Dezember 1937, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Hörnli», in Wattwil.

Eingabefrist für Forderungen: Bis mit 28. Dezember 1937.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis mit 18. Dezember 1937, betreffend nachstehende Liegenschaft:

Parzelle 328, Plan 12.

1. Wohnhaus mit Schopfanbau und Werkstätte Nr. 2154, assekuriert für Fr. 42,000.—
2. Malerwerkstätte Nr. 2155, assekuriert für Fr. 4700.—
3. Gebäudegrundfläche 2 a 25 m<sup>2</sup>.
4. Hofraum und Garten 8 a 45 m<sup>2</sup>.
5. Bach 69 m<sup>2</sup>.

Der Liegenschaftsbescrieb liegt beim Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig zur Einsicht auf.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4427)

Faillite: Société Pisciculture de Sauvabelin S.A., à Lausanne.

Date du prononcé: 16 novembre 1937.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 14 décembre 1937.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis riére la commune de Lausanne: 14 décembre 1937.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (4428)

Faillite: Toitlis S.A., société anonyme ayant son siège à Montreux-Châtelard, commerce de textiles, tissus et nouveautés.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1937.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 2 décembre 1937, 11 heures, à l'office.

Délai pour les productions: 24 décembre 1937.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4442)

Faillite: Décoppet Paul, boucher, Rue de la Terrassière 30, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 1937.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 2 décembre 1937, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 24 décembre 1937.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (4429)**

Ueber die Baugesellschaft Emas, An- und Verkauf von Liegenschaften und Hypotheken, Erstellung und Umbau von Häusern usw., mit Sitz in Zürich 1, Uraniastrasse 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. November 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 18. November 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Dezember 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und inuert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4443)**

Gemeinschuldnerin: Handols-Propaganda A.-G., Handelspropaganda und Vertrieb von Werbe Zeitschriften, in Zürich. Datum der Konkursöffnung: 12. November 1937. Datum der Einstellungsverfügung: 18. November 1937.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Dezember 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4444)**

Gemeinschuldnerin: Jlon Baugesellschaft A.-G., An- und Verkauf von Liegenschaften, speziell die Erstellung und Verwaltung einer Fabrikanlage für die Jlon Gesellschaft, Tüting von Verwaltungsgeschäften, Stampfenbachstrasse 52, in Zürich 6. Datum der Konkursöffnung: 26. Oktober 1937. Datum der Einstellungsverfügung: 18. November 1937.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Dezember 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (4445)**

Im Konkurs über Orlandi Umberto, jun., geb. 1913, Eierhandel, von Legnago (Italien), wohnhaft in Bassersdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Glâne, à Romont (4458)**

Failli: Jordan Jules, feu Alexandre, commerce de bétail, Lussy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4430)**

Gemeinschuldnerin: Metallia A.G., Ankauf, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Metallwaren aller Art, Petersgasse 32, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (4431)**

Faillie: Chauffages Centraux S.A., au Locle.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6285)**

Das Konkursverfahren über die Sportmagazin-Aktiengesellschaft, Herstellung und Vertrieb von Sportartikeln, Uraniastrasse 22, Zürich 1, früher Lavaterstrasse 69, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. ds. Mts. als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (4432)**

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Firma Pickert & Cie., Ameublements, Mombjouwstrasse 11, Bern. Datum des Schlusses: 11. November 1937.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (4433)**

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Pickert Willi, Tapeziermeister, Tiefmattstrasse 4, Bern. Datum des Schlusses: 17. November 1937.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4446)**

Gemeinschuldnerin: Autogarage Gundoldingen A.G., Aktiengesellschaft zur Besorgung von Autoreparaturen usw., Bruderholzstrasse Nr. 112, in Basel. Datum der Schlussklärung: 19. November 1937.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (4447)**

Der unterm 5. Februar 1937 über Kalinke-Borner Emmy, Frau Wwe., geb. 1894, von Hägendorf, wohnhaft Dufourstrasse 55, in Zürich 8, Inhaberin der Firma Emmy Kalinke, Handel in Seiden- und Wollstoffen, Strumpfwaren, Seefeldstrasse 4, Zürich 8, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursgebenden durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. November 1937 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Kt. Graubünden Konkursamt Seewis i. Pr. (4448)**

Der unterm 8. Juli 1936 eröffnete Konkurs über Flüttsch-Rieder Margrèth, Fanas, wird infolge Befriedigung der kollozierten Gläubiger durch deren Rechtsnachfolger Christian Rieder-Jost, Fanas, mit Verfügung vom 16. November 1937 des Konkursrichters des Kreises Seewis i. Pr. hiermit widerrufen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (4434)**

Réhabilitation après faillite.

Par décision du 16 novembre 1937, le Président du Tribunal de Vevey a prononcé la réhabilitation de Pache Irénée, précédemment boucher, aux Planches-Montreux, actuellement à Châtel-St. Denis, et ordonné sa réintégration dans la libre disposition de ses biens, tous les créanciers ayant produit dans sa faillite ayant été désintéressés.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (4435)**

La faillite prononcée le 12 avril 1937 contre la société en commandite Zürcher et Cie., fabrique de moteurs, à St-Aubin, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions présentées par la société faillie, et cela par décision du 11 novembre 1937 rendue par le Président du Tribunal de Boudry. En conséquence, la société faillie a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4457)**

Im Konkurs über die Firma Grossholz Otto, vormals Wilhelm Trock, Stoffbustenfabrikation, Laden und Schaufenster-Einrichtungen, Löwenstrasse 55/57, in Zürich 1, werden im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich als Konkursverwaltung, Dienstag, den 30. November 1937, nachmittags 3/4 Uhr, im Restaurant «Eglihof», in Zürich 4, Eglistrasse 2/Ecke Hohlstrasse, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

1. Die gesamten Einrichtungen zur Fabrikation von Stoffbusten und Schaufensterstellungs-Modellen mit allen Waren- und Materialvorräten (u.a. 165 fertige und 113 rohe Stoffbusten, 50 Schaufensterfiguren, 70 Damenstrumpf-Ausstellbeine) im konkursamtlichen Schätzwert von zirka Fr. 2700. —
2. Ein Lager in Laden- und Schaufenster-Einrichtungen-Gegenständen mit dem vorhandenen Mobilar im konkursamtlichen Schätzwert von zirka Fr. 4100. —
3. Ein Lieferwagen, Fiat, 1929, 1143 PS, 6 Zyl., 500 Kilo Nutzlast. Der Verkauf der unter Ziffer 1 und 2 genannten Waren erfolgt je für sich en bloc.

Die Steigerungsobjekte können am 26. und 30. November, je nachmittags 2—3 Uhr, an der Zimmerliststrasse 6, in Zürich 4, besichtigt werden. Detaillierte Warenverzeichnisse liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle (Stauffacherstrasse 26 in Zürich 4) zur Einsicht auf. Zürich, den 23. November 1937.

Telephon 31.944. Konkursamt Aussersihl-Zürich: H. Gassmann, Notar.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (6284)**

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurs über die Baugenossenschaft Feldgut Zürich, Sitz Sihlfeldstrasse 113, Zürich 4, gelangen im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich Freitag, den 17. Dezember 1937, von nachmittags 2 1/2 Uhr an, im Gasthof zur «Krone», Badenerstrasse 705, Zürich 9-Altstetten, auf öffentliche Steigerung:

1. Kat.-Nr. 3461:  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, die ausserordentliche Fundation und die Wasserheizanlage, sowie die feste Coiffeur-Einrichtung, Altstetterstrasse 193 Zürich 9-Altstetten, Assck.-Nr. 1410, für Fr. 190,000 asskuriert,  
mit  
Zehn Aren 64 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 160,000. —
2. Kat.-Nr. 3460:  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, die ausserordentliche Fundation und die Wasserheizanlage, Altstetterstrasse 195, Zürich 9-Altstetten, Assck.-Nr. 1411 für Fr. 178,000. — asskuriert,  
mit  
Acht Aren 22 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 152,000. —
3. Kat.-Nr. 3470:  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, die ausserordentliche Fundation und die Wasserheizanlage, Eugen Huberstrasse 11, Zürich 9-Altstetten, Assck.-Nr. 1413 für Fr. 122,000. — asskuriert,  
mit  
Fünf Aren 60 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wegservitut, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 110,000. —
4. Kat.-Nr. 3469:  
Ein Wohn- und Geschäftshaus, mit Garage- und Werkstattanbau, Eugen Huberstrasse 11 a, Zürich 9-Altstetten, Assck.-Nr. 1426, für Fr. 195,000 asskuriert,  
mit  
Zwölf Aren 80 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 135,000. —

Die Liegenschaften werden je einzeln versteigert; die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an den Kaufpreisen eine Baranzahlung von je Fr. 3000.— pro Liegenschaft zu leisten.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese eine Steigerung stattfindet, an welcher ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung Zuschlag an die Meistbieter erfolgt.

Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Anstalt (Weststrasse 41) zur Einsicht auf.

Zürich, den 20. November 1937.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
D. Helbling, Notar.

**Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (4459)**  
**Erste Steigerung.**

Gemeinschuldner: Biemann Josef-Ludwig, des Ulrich, in Rechthalten.

Steigerungstag und -lokal: Donnerstag, den 30. Dezember 1937, vormittags 10 Uhr, in Tafers, im Bureau des Konkursamtes.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: Ab 16. Dezember 1937.

Liegenschaften: Gemeinde Rechthalten.

Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt:

1. Los: Art. 227 aaba, 227 aabb, bestehend aus Wohnhaus, Keller, Tanzsaal, zwei Ställe, Tenne und Wiese von 16 a 11 m<sup>2</sup>.  
Grundbuchschatzung: Fr. 60,806.—  
Amtliche Schätzung: > 56,500.—

2. Los: Art. 507 b, 793, 794, bestehend aus Wiese und Platz von 2 ha 59 a 05 m<sup>2</sup>.  
Grundbuchschatzung: Fr. 3081.—  
Amtliche Schätzung: > 8500.—

Tafers, den 23. November 1937. Der Konkursbeamte:  
Spieler, Subst.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4436)**  
**Villa locative.**

Le mercredi 5 janvier 1938, à 14 heures, au Pricuré, 1<sup>er</sup> étage, à Pully, l'Office des Faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de la

Société immobilière Clos Chamblandes B S.A., à Lausanne, savoir: Commune de Pully, Avenue du 16 mai et Chemin de Chamblandes dessus, villa ayant 3 appartements de 5 pièces et jardin-placé.

Surface totale 687 m<sup>2</sup>.

Taxe fiscale: fr. 96,000.—

Estimation de l'office: > 63,000.—

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, Rue de Genève 7.

Lausanne, le 19 novembre 1937. Le Préposé: E. Pilet.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4437)**  
**Bâtiment locatif.**

Le mardi 4 janvier 1938, à 14 heures, au Restaurant du Grand Hôtel, à Renens, l'Office des Faillites de Lausanne procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la

Société immobilière Mebrana S.A., à Lausanne,

savoir:

Commune de Renens, A la Gare de Renens, bâtiment construit en 1935 ayant 18 appartements de 2 et 3 pièces, 6 magasins et 1 atelier. Chauffage central général, ascenseur, dévaloir, frigidaire.

Revenu locatif: fr. 25,000.—

Taxe fiscale: > 425,000.—

Estimation de l'office: > 300,000.—

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, Rue de Genève 7.

Lausanne, le 20 novembre 1937. Le Préposé: E. Pilet.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 41, 142.)

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich I (4449)**

Grundpfandverwertung. — Wiederholte erste Steigerung.

Schuldner: Schmidt Samuel, Sehmachermeister, Sihlstrasse Nr. 24, Zürich 1.

Pfand Eigentümer: Derselbe.

Ganttag: Freitag, den 17. Dezember 1937, nachmittags 3 Uhr.

Lokal: Zunfthaus zur «Meise», II. Stock.

Auflegung der Gantbedingungen: 4. Dezember 1937.

Grundpfand:

Kat. Nr. 904. Grundplan Blatt 32<sup>e</sup>.

Das Wohnhaus mit Anbau an der Sihlstrasse 24, in Zürich 1, gelegen unter Assek. Nr. 1030 laut Schätzung vom Jahre 1931 für Fr. 152,000 assekuriert,

mit

156,85 m<sup>2</sup> Grundflächeninhalt und Hofraum.

Grenzen laut Grundprotokoll.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von Fr. 3000.— zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 24. November 1937. Betreibungsamt Zürich 1:  
H. Kuhn.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 4 (6287<sup>a</sup>)**  
**Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.**

Schuldnerin: Immobiliengenossenschaft Schöntalgarasse 1, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse Nr. 44 (Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder).

Pfand Eigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Freitag, den 14. Januar 1938, nachmittags 14<sup>1/2</sup> Uhr.

Gantlokal: Amtlokal Bäckerstrasse 94, Zürich 4, I. Stock.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 17. Dezember 1937 an.

Grundpfand: Grundprotokoll Aussersihl A 44, Seite 309.

**1. Kat. Nr. 4165. Plan 1.**

Ein Wohn- und Geschäftshaus usw. an der Schöntalstrasse Nr. 1, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 4444 für Fr. 1,051,000.— assekuriert, Schätzung 1932,

mit

vier Aren 90,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

**2. Ein Fünftel Miteigentum an:**

Kat. Nr. 4166. Plan 1.

Ein Garagengebäude an der Schöntalstrasse, am Stauffacherquai und an der Manessestrasse, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 4498 für 470,000 Franken assekuriert, Schätzung 1935,

mit

fünfzehn Aren 59,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, gemeinsam mit den Eigentümern der Grundstücke Kat. Nr. 4161/64.

Grunddienstbarkeiten, Anmerkung und Vormerkung laut Grundprotokoll.

An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 790,000.—

Der Erwerber hat an der Steigerung vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 24. November 1937. Betreibungsamt Zürich 4:  
Bosshard.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Aargau Betreibungsamt Gipf-Oberfrick (6283<sup>a</sup>)**  
**Erste Steigerung.**

Schuldner: Gass Albert, 1877, Adolfs, Metzger und Wirt zum Hirschen, Gipf-Oberfrick.

Steigerungsobjekt:

Int.-Reg.	ar. m <sup>2</sup>		Schätzung: Fr.
137	58,22	Gebäudeplatz, Garten, Baumgarten und Ackerland. Gipf . . . . .	6,090.—
		Wohnhaus, Gasthaus u. Solbad z. Hirschen und Anbauten Nr. 38 brandversichert zu Wohnhaus, Schlachthaus und Verkaufslokal Nr. 39 brandversichert zu . . . . .	90,000.—
		Wintergarten, Kegelbahn u. Schopf Nr. 215 brandversichert zu . . . . .	22,000.—
		Autogarage mit Stall Nr. 226 brandversichert zu . . . . .	4,000.—
		Anmerkung: Zugehör: Hotel und Metzgereiinventar, laut Verzeichnis v. Jahre 1929.	6,500.—
138	43,99	Gebäudeplatz und Baumgarten, Wuhracker Strandbadgebäude Nr. 239 brandvers. zu	2,210.—
		139 39,45 Wald, Feuerberg . . . . .	590.—
		1671 13,14 Acker, hinter den Häusern . . . . .	810.—
		2312 3,33 Acker, hinter den Häusern . . . . .	200.—
		2576 13,52 Acker, hinter den Häusern . . . . .	810.—
Gesamtschätzung:			143,210.—
Betreibungsamtliche Schätzung:			125,000.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Grundpfandbetreibung der Gläubigerin im I. Rang.

Steigerungstag und Ort: Donnerstag, den 16. Dezember 1937, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Hirschen in Gipf.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom 2. bis 12. Dezember 1937 beim Betreibungsamt.

Eingabefrist: Bis 2. Dezember 1937.

Gipf-Oberfrick, den 19. November 1937.  
Das Betreibungsamt Gipf-Oberfrick:  
J. Schmid.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (4450)**

Schuldnerin: Konsumgenossenschaft «Konkordia» Basel und Umgebung, Handel mit Lebensmitteln usw., Bläsing Nr. 86, in Basel, mit Verkaufsstellen in Basel, Allschwil, Aesch, Reinach, Gempfen, Büren, Seewen, Flüh und Hofstetten.

Tag der Bewilligung der Stundung: 22. November 1937.  
Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.  
Eingabefrist: Bis 14. Dezember 1937.  
Gläubigerversammlung: Freitag den 7. Januar 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. Dezember 1937 an auf dem Konkursamt in Basel.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Neutoggenburg* (4460)

Schuldnerin: Einzelfirma Werkstätte für Maschinen- und Apparatebau Ammann, mit Geschäftsniederlassung in Wattwil (St. Gallen), (Heinrich Ammann, bürgerlich von Wängi [Thurgau], wohnhaft in Kappel).

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Neutoggenburg: 22. November 1937.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, in Lichtensteig.  
Eingabefrist: Bis 17. Dezember 1937.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungseingaben, mit den nötigen Belegen zu versehen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Januar 1938, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Sitzungszimmer Rathaus Lichtensteig.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Chur* (4438)

Der Ausschuss des Kreisgerichtes Chur hat die der Firma Weil J., vorm. Weil-Naphtaly, Herren- und Knabenkonfektion, Obere Gasse Chur, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 16. Januar 1938 verlängert.

Chur, den 19. November 1937.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
C. Brüggenthaler.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Brugg* (4461)

Das Bezirksgericht Brugg hat die dem Lehmann Ernst, Drogerie, in Windisch, unterm 24. September 1937 bewilligte Nachlassstundung mit Beschluss vom 19. November 1937 um 1 Monat, d. h. bis 24. Dezember 1937, verlängert.

Bezirksgerichtskanzlei.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (4451)

Schuldner: Kaltenbach Fritz, Bäckermeister, Metzgergasse 46, Bern.  
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 7. Dezember 1937, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 19. November 1937.

Der Nachlassrichter i. V.:  
Thormann.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

#### Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Büren a. A.* (4452)

Aufforderung zur Forderungsanmeldung und Belegeinreichung infolge Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.

Schuldnerin: Möbelfabrik & Parqueterie A. G. in Liq., in Dotzigen.

Durch Entscheid vom 12. November 1937 des Gerichtspräsidenten von Büren a. A., als Nachlassrichter, wurde der proponierte Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Als alleiniges Mitglied der Liquidationskommission wurde richterlich gewählt Ad. Fahrni-Lenz, Büroexperte VSB, Biel; zur Durchführung seiner Aufgabe wurde ihm vorläufig eine Frist von 6 Monaten eingeräumt.

Es werden daher alle Gläubiger obigen Schuldners, die bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses berücksichtigt werden wollen, und alle diejenigen, die Ansprüche auf im Besitze des Schuldners befindliche Gegenstände erheben, hiemit aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche, einschliesslich Pfandansprüche, unter Beifügung der Beweismittel (Schuld-scheine, Verträge, Buchauszüge usw.), in Original oder beglaubigter Abschrift bis spätestens den 27. Dezember 1937 beim unterzeichneten Mitglied der gerichtlich bestellten Liquidationskommission einzureichen.

Bei verspäteter Eingabe trägt der Gläubiger die dadurch verursachten Mehrkosten. Ausserdem hat nicht rechtzeitige Eingabe oder Unterlassung der Eingabe Nichtberücksichtigung bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses zur Folge.

Diejenigen Gläubiger, welche im Nachlassvertragsverfahren ihre Forderungen und Ansprüche beim Sachwalter angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch, soweit noch nicht geschehen, ihre Beweismittel einzureichen.

Biel, 22. November 1937.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
Treuhandbureau Ad. Fahrni-Lenz,  
Büroexperte V. S. B., Biel (Rue Neuve 39).

**Kt. Solothurn** *Richteramt Ollen-Gösgen in Ollen* (4453)

Das Amtsgericht Ollen-Gösgen hat unterm 3. November 1937 den von W y s s a u n E m i l, Transportgeschäft, in Niedererlinsbach, vorgelegten Nachlassvertrag, mit einer Nachlassdividende von 20 %, zahlbar binnen 30 Tagen nach Publikation des Urteils, bestätigt.

Das Urteil ist am 13. November 1937 in Rechtskraft erwachsen.

Ollen, den 20. November 1937.

Der Gerichtsschreiber: Bloch.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Küblis* (4454)

Die Nachlassbehörde des Kreises Küblis hat in der Sitzung vom 16. November 1937 den Nachlassvertrag des K ö r b e r Albert, Bau- und Möbelschreinerei, in Saas, bestätigt. Mit dem Vollzug ist der Sachwalter Peter Bärtsch, Betreibungsbeamter, in Saas, beauftragt worden.

Küblis, den 22. November 1937. Für die Nachlassbehörde Küblis:  
J. Barandun, Präsident.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Frauenfeld* (4462)

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat am 29. Oktober 1937 den von Menghini Albert und Schwarz Otto, Elektriker, in Frauenfeld, abgeschlossenen Nachlassvertrag von 25 % der Kurrentforderungen genehmigt. Dieser Beschluss ist rechtskräftig geworden.

Frauenfeld, 23. November 1937. Gerichtskanzlei Frauenfeld:  
Traber.

**Ct. Ticino** *Pretura di Lugano-Città* (4439)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di aver, con decreto 9 corr., passato in giudicato, omologato il concordato proposto da Lucchini Rampoldi Rina, in Cassarate, sulla base del 20 % da versare ai creditori chirografari nei 10 giorni da oggi.

Lugano, 20 novembre 1937.

Per la Pretura:  
Bernaschina, segret. assess.

### Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Bern** *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (4463)

Verhandlung über Bestätigung des Sanierungsverfahrens bzw. Nachlassvertrages.

Schuldner: S t u c k i J a k o b, Landwirt und Hotelier im Rothbad, von und zu Diemtigen.

Datum und Ort der Verhandlung: Freitag, den 10. Dezember 1937, vormittags 9 1/2 Uhr, im Schlosse zu Wimmis.

Wimmis, den 20. November 1937. Der Gerichtspräsident:  
Barben.

### Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

**Ct. de Fribourg** *Tribunal cantonal de Fribourg* (4455)

Mesures juridiques en faveur de l'industrie hôtelière.

Le Tribunal cantonal, dans sa séance du 22 novembre 1937, a octroyé, en application de l'article 31, chiffre 2, de l'arrêté fédéral du 21 juin 1935, un sursis concordataire de deux mois à Ochsenein Lucien, propriétaire de l'Hôtel de l'Etoile à Fribourg, et a désigné Pierre Lampert, Avenue de la gare 10, à Fribourg, comme commissaire au concordat.

Par ordre:

Le Greffier: Dr. Francis Meyer.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich* (4440)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat am 15. November 1937

in Sachen

Baugenossenschaft Quellenhof, Limmatstrasse 212, in Zürich 5, Schuldnerin,

betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub,

verfügt:

1. Der mit Verfügung vom 13. Juli 1937 der Baugenossenschaft Quellenhof, Limmatstrasse 212, in Zürich 5, gewährte Aufschub der Konkursöffnung wird nochmals bis Ende Dezember 1937 verlängert (s. Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Nr. 164 vom 17. Juli 1937, im Amtsblatt des Kantons Zürich, Nr. 56 vom 16. Juli 1937, in der Neuen Zürcher Zeitung, Nr. 1290 vom 16. Juli 1937 und im Tagblatt der Stadt Zürich, Nr. 164 vom 16. Juli 1937).

2. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im Amtsblatt des Kantons Zürich, im Tagblatt der Stadt Zürich und in der Neuen Zürcher Zeitung.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:  
Der Substitut: Erne.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Stadt Solothurn*

Verwaltungen, Revisionen usw. — 1937. 20. November. Inhaber der Einzelfirma **Dr. Max Weber**, in Solothurn, ist Dr. Max Weber, Josef sel., von und in Solothurn. Verwaltungen, Revisionen, Expertisen, Treuhandfunktionen und Rechtssachen. Hauptgasse 67.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1937. 18. November. Die seit dem 14. November 1894 im Handelsregister von Zürich eingetragene Genossenschaft unter der Firma «Schweizerischer Verband Creditreform (Union Suisse Creditreform) (Unione Svizzera Creditreform)» mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1930, Seite 2429), hat in Basel eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Basel (Unlon Suisse Creditreform, Succursale de Bâle) (Unione Svizzera Creditreform Succursale di Basilea)**. Die Zwecke des Verbandes sind: eine zeitgemässe Reform des Kreditwesens zu pflegen und zu fördern, Missbrauch des Kredites zu verhindern und Abhilfe gegen schwindelhaftes und unlauteres Geschäftsgehen anzustreben; die Mitglieder durch vertrauliche Mitteilungen und Informationen vor geschäftlichen Verlusten zu schützen; mittels des Mahnverfahrens dubiose Ansprüche einzubringen; durch die Herausgabe von Listen die ermittelten saumseligen oder böswilligen, sowie fruchtlos betriebenen Schuldner den Mitgliedern zur Kenntnis zu bringen und den unbekanntem Aufenthalt von Schuldnern ausfindig zu machen. Für die Zweigniederlassung führen die Unterschrift zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Verbandssekretär, Präsident ist Gottlieb Fehlmann, von Menziken, in Bern; Vizepräsident Emil Rüegg, von Fischenthal, in Zürich, und Verbandssekretär Albert Jakob Wydler, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Steinenvorstadt 7.

Metzgerei. — 18. November. Inhaber der Firma **A. Hauri**, in Basel, ist Arthur Hauri-Bai, von und in Basel. Metzgerei und Wursterei. Amerbachstrasse 22.

Pelzwaren, Uhren usw. — 18. November. Der Inhaber der Firma **Bruno Stefansky**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1931, Seite 624), Handel und Fabrikation von Pelzwaren, nimmt des fernern als Natur des Geschäftes auf Handel und Export in Uhren, Bestandteilen und technischen Neuheiten.

18. November. In der **J. Ruckstuhl Aktiengesellschaft Fabrik für Zentralheizungen**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1932, Seite 1865), Fabrikation und Einrichtung von Zentralheizungen, ist die Unterschrift des Direktors **Adolf Meyre** erloschen.

19. November. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft Lyceumhaus**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3587), Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft Sevogelstrasse 17 usw., ist Frida Werzinger-Mähly ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das neue Vorstandsmitglied **Martha Stähelin-Maeglin**, von und in Basel, führt die Unterschrift zusammen mit der Präsidentin oder der Vizepräsidentin.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1937. 19. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Habisreutinger-Ottiker Aktiengesellschaft (Habisreutinger-Ottiker Société Anonyme) (Habisreutinger-Ottiker Limited)**, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 55 vom 6. März 1936, Seite 555), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. November 1937 die Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert und dabei die Firma abgeändert in **Habis Textil A.-G. (Habis Textil S. A.) (Habis Textil Ltd.)**. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen, solange die Aktien auf den Namen lauten, durch eingeschriebenen Brief; im übrigen erfolgen die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weiteren publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

19. November. **Peter Krättli**, in Trübbach-Wartau und **Johann Krättli**, in Azmoos-Wartau, beide von Igis, haben unter der Firma **Gebr. Krättli, Baugeschäft**, in Trübbach-Wartau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1937 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbau, Zimmerei, Schreinerei, Glaserei; Trübbach.

19. November. **Kristall-Fahrradwerk Leo Amberg & Cie. Degersheim St. G.**, Kommanditgesellschaft, Fahrradfabrikation und Fahrradteile, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1937, Seite 2355). Die Prokura des **Otto Schellenberg** ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an **Paul Grauer**, von und in Degersheim.

Maschinen. — 19. November. Die Firma **Alois Weber**, Vertretungen von Maschinen, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1935, Seite 2611), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Spirituosen. — 19. November. Die Firma **Johannes Stettler**, Spirituosen, in Wil (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1924, Seite 592), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Molkerei, Schweine- und Kälberhandel. — 19. November. Die Firma **Josef Fritsche**, Molkerei, Schweine- und Kälberhandel, in Mörschwil (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1923, Seite 2110), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Webeschützen. — 19. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Vontobel & Cie.**, Webeschützenfabrikation, in Flums (S. H. A. B. Nr. 259 vom 6. November 1931, Seite 2359), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

**Granbiünden — Grisons — Grigioni**

Hotel. — 1937. 19. November. Die Firma **Juvalta-Tscharner**, Hotel Weisses Kreuz, in Bergün (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. April 1914, Seite 619), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Weinhandlung. — 20. November. Die **Francesco Trippi Aktiengesellschaft Samaden**, mit Sitz in Samaden (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1937, Seite 2474), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. November 1937 die Statuten teilweise revidiert. Die rechts-

verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen berühren die der Publikation unterliegenden Bestimmungen der Statuten nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist **Abraham Conrad** ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Als Präsident wurde der bisherige Beisitzer **Francesco Trippi**, von Samaden, wohnhaft in Sondrio (Italien), bestellt und als Beisitzer wurde in den Verwaltungsrat neu gewählt **Gian Pepi Saratz**, von und in Pontresina.

**Aargau — Argovie — Argovia**

Baugeschäft usw. — 1937. 19. November. Die Firma **Alphons Seiler**, Baugeschäft und Baustein-Fabrikation, in Bremgarten (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1936, Seite 430), ist infolge Wegfalles der Eintragspflicht erloschen.

Sägerei, Holzhandlung, Mühle. — 19. November. Der Inhaber der Firma **Walter Hochuli**, Sägerei, Hohlerei, Holzhandlung und Kundenmühle, in Reitnau (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1936, Seite 32), hat seinen persönlichen Wohnsitz nun ebenfalls in Reitnau.

Fahrräder, Motorräder usw. — 19. November. Die Firma **F. Siegrist**, Engrosverkauf der Erzeugnisse des Hauses Peugeot, Paris, nebst Lager, insbesondere in Fahrrädern, Motorrädern, Side-car und sämtlichen einschlägigen Bestandteilen, in Seengen (S. H. A. B. 1919, Seite 2264), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Fahrräder, Motorräder usw. — 19. November. **Fritz Siegrist** und **Hermann Thut-Siegrist**, beide von und in Seengen, haben unter der Firma **Fritz Siegrist & Cie. Generalvertretung der Peugeot-Werke**, in Seengen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Generalvertretung der Peugeot-Werke, Velos, Motos und Werkzeuge. Burgweg Nr. 317.

**Waadt — Vaud — Vaud***Bureau d'Aigle*

1937. 19. novembre. Dans leurs assemblées générales extraordinaires et ordinaire du 11 novembre 1937, les actionnaires de la **Société Immobilière de Byron**, société anonyme ayant son siège à Byron, commune de Ville-neuve (F. o. s. du c. des 13 janvier 1931 et 25 septembre 1934), ont modifié les statuts de cette société; les modifications intéressantes les tiers portent sur les points suivants: Toutes les publications concernant la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de 2 administrateurs ou, si le conseil ne se compose que d'un seul administrateur, par la signature individuelle de ce dernier. Les actionnaires ont en outre pris acte de la démission des administrateurs **Jean Muret**, **Jules Pillivet** et **Jules Mottier**, dont les signatures sont radiées et confirmé **Victor Vallotton** en qualité d'administrateur unique de la société. **Victor Vallotton** engagera la société par sa signature individuelle.

*Bureau de Lausanne*

Charpente, menuiserie. — 18 novembre. La raison **Oscar Wyssbrod**, à Lausanne, entreprise de charpente et menuiserie (F. o. s. du c. du 24 décembre 1934) est radiée ensuite de remise d'industrie.

Parqueterie. — 18 novembre. Le chef de la maison **Claude Merle**, à Lausanne, est **Claude Merle** allié **Cornut**, d'Aigle et Genève, à Lausanne. Entreprise de parqueterie et représentations de la Parqueterie d'Aigle. Rue du Maupas 13.

Vernis, couleurs, etc. — 18 novembre. **Georges**, fils de **Ernest Correvon**, de Cuarny (Vaud), à Lausanne, et **Walter Brack** allié **Vayssières**, de Neunforn (Thurgovie), à Prilly, ont constitué sous la raison sociale **Etablissement Sixcolor, Correvon & Brack**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1937. La société est engagée par la signature collective de deux associés. Fabrication et vente de vernis, couleurs et autres produits similaires. Locaux: L'Industrie, Malley.

Coiffeur. — 18 novembre. La maison **Salvisberg-Held**, à Lausanne, coiffeur-parfumeur (F. o. s. du c. du 18 mars 1927), a transféré son magasin au Boulevard de Grancy 19bis. La raison est modifiée en celle de **Flora Salvisberg-Held**. La titulaire est **Flora née Held**, femme séparée de biens de **Alfred Salvisberg**, de Mühleberg (Berne), à Lausanne.

Papiers peints, etc. — 19 novembre. La maison **Ph. Schuler**, successeur de **E. Jaccard**, à Lausanne, papiers peints, Tekko, Salubra (F. o. s. du c. du 3 octobre 1912), fait inscrire que son genre de commerce est papiers peints, Tekko, Salubra, et étoffes pour rideaux et tentures, et que son magasin est à la rue du Grand Chêne 8.

19 novembre. Dans son assemblée générale du 21 octobre 1937, la **Société Immobilière Cité de Cour S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 avril 1934), a pris acte de la démission de son administrateur **Robert Sauty**, dont la signature est radiée. Elle a nommé en son remplacement **Gustave Chapuis-Jaton**, de Romanel-sur-Lausanne, à Pully, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureau: Cité, Caisse des retraites populaires.

19 novembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1937, les actionnaires de la **Société Immobilière Trait d'Union S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 mars 1931), ont pris acte de la démission de l'administrateur **Suzanne Augur**, dont la signature est radiée. Ils ont désigné pour la remplacer **Eugène d'Okski**, de Henau (St. Gall), à Pully, lequel engagera la société par sa signature individuelle.

Participations. — 19 novembre. Suivant procès-verbal et statuts du 16 novembre 1937, il a été fondé sous la raison sociale **Argrap S. A.** une société anonyme qui a son siège à Lausanne. La société a pour but principal la participation, sous toutes ses formes, à des entreprises commerciales, industrielles et financières, suisses ou étrangères et plus particulièrement à des entreprises touchant la production et l'utilisation des arts graphiques. Elle pourra également traiter toutes opérations se rattachant d'une façon quelconque à son but principal, notamment la négociation de méthodes et procédés, matériel et immeubles. Le capital-actions est de 75,000 fr., divisé en 75 actions au porteur, de 1000 fr. nominal

chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. L'administrateur est Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de ce dernier. Bureau de la société: Place St. François 12bis chez Fides, Union Fiduciaire.

19 novembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1937, les actionnaires de la **Société Immobilière Joli Bois S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 24 août /16 septembre 1932), ont pris acte de la démission de l'administrateur Gustave Codercy, dont la signature est radiée, et ont nommé pour le remplacer Fernand Dutoit, de Moudon, à Pully, lequel a la signature sociale individuelle.

#### Bureau de Vevey

**Société immobilière.** — 20 novembre. La société anonyme **Les Alouettes S. A.**, dont le siège est à la Tour de Peilz (F. o. s. du c. des 14 juillet 1931, n° 160, page 1540; 16 septembre 1932, n° 217, page 2207), fait inscrire qu'elle a désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle, Henri Faucherre, de Moudon, domicilié à la Tour de Peilz, en remplacement de Léon Plumeré, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le bureau de la société est: 27, Avenue des Mousquetaires, chez Léon Plumeré.

**Société immobilière.** — 20 novembre. La société anonyme **Les Hirondelles S. A.**, dont le siège est à la Tour de Peilz (F. o. s. du c. des 14 juillet 1931, n° 160, page 1540; 16 septembre 1932, n° 217, page 2207), fait inscrire qu'elle a désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle, Henri Faucherre, de Moudon, domicilié à la Tour de Peilz, en remplacement de Léon Plumeré, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le bureau de la société est: 27, Avenue des Mousquetaires, chez Léon Plumeré.

#### Gené — Genève — Ginevra

**Pension-famille.** — 1937. 18 novembre. **E. et A. Niquille et L. Masoni**, exploitation d'une pension-famille, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1933, page 2997). L'associée Antonie Niquille est actuellement épouse séparée de biens, suivant contrat de mariage du 15 octobre 1937, et dûment autorisée d'Oscar-Emile Morcl, d'Attalens (Fribourg), domiciliée à Genève.

**Boulangerie-pâtisserie.** — 18 novembre. Le chef de la maison **Eveline Décoppet**, à Genève, est Eveline-Léa Décoppet, née Liengme, de Suscévaz (Vaud), domiciliée à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Louis-Emmanuel Décoppet. Boulangerie-pâtisserie. Rue Bautre 8.

**Café.** — 18 novembre. La raison **Julien Udry**, exploitation d'un café, à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1936, page 745), est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Marchand-tailleur.** — 18 novembre. La maison **Retschitzky**, marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1931, page 163), a transféré ses locaux: Cours de Rive 12.

18 novembre. **Société de Placements Mobiliers et Immobiliers**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1937, page 15). La procuration collective conférée à Edouard Leisenheimer est éteinte.

18 novembre. Suivant statuts en date des 7 et 15 novembre 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Union de Propriétaires de Cars de Genève**, une association conformément aux art. 60 et ss. du C. c. Son siège est à Genève. Elle a pour but la défense des intérêts professionnels de ses membres. Elle ne poursuit aucun but lucratif et n'exploite aucune entreprise. La finance d'entrée et les cotisations annuelles des membres sont fixées par l'assemblée générale. Les dettes de l'association sont uniquement garanties par l'actif social, ses membres étant exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements sociaux. L'association est administrée par un comité composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire et d'un trésorier. Elle est engagée par la signature collective du président et d'un membre du comité. Le comité est composé de John Schneider, président, de Pieterlen (Berne), à Carouge; Clément Pelichet, vice-président, de et à Genève; Alfred Tinguely, secrétaire, de Marsens (Fribourg), à Genève et Roger Tardin, trésorier, de Treyvaux (Fribourg), à Genève. Adresse de l'association: Rue du Mont-Blanc 24, au domicile professionnel de John Schneider.

18 novembre. **Société Immobilière Les Grands Mélézes**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 novembre 1931, page 2540). Le conseil d'administration est actuellement composé de deux membres savoir: Armand-Henri Steinbrunner, président, de Montet (Fribourg) et Peseux (Neuchâtel), à Genève et Paul Piaget, secrétaire, des Bayards (Neuchâtel), à Genève, lesquels signent individuellement. Emile Chaliier, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Chemin des Mélézes 5 (bureaux de la « Fabrique de Chaussures Alpha S. A. »).

**Affaires mobilières et immobilières.** — 18 novembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société **Participations Hôtelières S. A.**, société anonyme établie à Thônex (F. o. s. du c. du 17 novembre 1937, page 2547), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1937, modifié ses statuts sur les points suivants: La société prend la dénomination de **Sierdos S. A.**, et son objet sera dorénavant de s'intéresser directement ou indirectement, sous toutes formes quelconques, à toutes affaires mobilières ou immobilières.

**Papeterie, etc.** — 18 novembre. **Lagier Frères**, papeterie, objets d'art, etc., société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1936, page 652). L'associé Samuel-Louis Lagier, décédé le 27 avril 1937, est radié. Par contre, son fils Georges-André Lagier, de Genève, y domicilié, séparé de biens d'Andrée-Louise-Simone, née Stalder, est entré, dès cette date, en scs lieu et place, comme associé en nom collectif dans la maison qui continue sous la même raison sociale. L'associé Louis-Antoine Lagier est originaire de Genève, y domicilié. La maison indique comme genre d'affaires actuel: Papeterie, imprimerie et fournitures de bureau.

18 novembre. La **Société anonyme Chemin Chauvet 14 bis**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 juin 1934, page

1564), a porté son conseil d'administration à 3 membres qui sont **Emile Comte**, président, d'Onex, à Genève; **Jean-Paul Hellé**, secrétaire, de et à Genève et **Gilbert Hellé** (inscrit), lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Gilbert Hellé sont modifiés en conséquence.

18 novembre. La **Société Immobilière de la Route de St-Georges A**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 juin 1934, page 1564), a porté son conseil d'administration à 3 membres qui sont **Emile Comte**, président, d'Onex, à Genève; **Jean-Paul Hellé**, secrétaire, de et à Genève et **Gilbert Hellé** (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Gilbert Hellé sont modifiés en conséquence.

18 novembre. **Société franco-suisse de broserie**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 août 1933, page 2011). **Jean Romieux**, de Genève, y domicilié, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Adresse actuelle de la société: Route de Florissant 81, chez Henri Romieux.

18 novembre. **Société Immobilière route de St-Julien**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 septembre 1936, page 2206). **George Martinet**, de Genève, à Bellerive (Collonge-Bellerive), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Edmond-Lucien Désert, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

18 novembre. **Union de Presse Socialiste des Cantons de Vaud et Genève**, association ayant son siège à Lausanne, et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 23 mai 1933, page 1241). **Louis Soldini**, de Novazzano (Tessin) et de Genève, à Versoix, a été désigné comme secrétaire, il doit signer collectivement avec une autre personne autorisée. La signature du secrétaire **Emile Métraux** est radiée. Bureaux actuels de la succursale à Genève: Rue de Lausanne 39.

**Entreprise générale d'électricité, etc.** — 19 novembre. **Faucher et Ducommun**, entreprise générale d'électricité; concessionnaire des services industriels de Genève, société en nom collectif à Carouge (F. o. s. du c. du 4 mars 1935, page 564). L'associé **James-Léon Ducommun**, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), à Genève et son épouse **Marie-Marthe**, née Giron, ont adopté, suivant contrat de mariage du 5 novembre 1937, le régime de la séparation de biens.

19 novembre. **Société Immobilière Anières-Rivage**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 septembre 1934, page 2475). Adresse actuelle de la société: Avenue Pictet de Rochemont 27, chez Walter Zweifel.

19 novembre. **Société Anonyme de l'Hôtel Cornavin**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1935, page 1094). Adresse actuelle de la société: Boulevard James Fazy 33, dans ses locaux.

19 novembre. La **Défense Automobile et Sportive (D. A. S.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1937, page 1585). Les bureaux de la société sont actuellement: Rue du Rhône 6.

19 novembre. La **Société Immobilière Athénée-Marc Monnier**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1933, page 2200), a porté son conseil d'administration à 3 membres qui sont **Lucien Gaisman** (inscrit), nommé président, actuellement domicilié à Audenshaw près Manchester; **Paul Lévy**, secrétaire, de Genève, à Coligny et **Jean Uehersax**, de et à Genève. Le président du conseil signe individuellement, les deux autres administrateurs signent collectivement.

19 novembre. La **Société Immobilière Athénée-Champel**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1933, page 2200), a porté son conseil d'administration à 3 membres qui sont **Lucien Gaisman** (inscrit), nommé président, actuellement domicilié à Audenshaw près Manchester; **Paul Lévy**, secrétaire, de Genève, à Coligny et **Jean Uehersax**, de et à Genève. Le président du conseil signe individuellement, les deux autres administrateurs signent collectivement.

19 novembre. La **Société Immobilière Rue Nouvelle-Arve C**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 novembre 1933, page 2770), a porté son conseil d'administration à 3 membres qui sont **Lucien Gaisman** (inscrit), nommé président, actuellement domicilié à Audenshaw près Manchester; **Paul Lévy**, secrétaire, de Genève, à Coligny et **Jean Uehersax**, de et à Genève. Le président du conseil signe individuellement, les deux autres administrateurs signent collectivement.

19 novembre. **Société Immobilière du Chemin de Roches No 2**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 septembre 1935, page 2347). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres, qui sont **Léon Bovy**, président (inscrit); **Pierre Broillet**, de et à Genève, secrétaire et **Henri Lacroix-Bastard** (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), lesquels signent collectivement à deux.

19 novembre. **Chambre de la Bourse de Genève Société Coopérative**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1934, page 1423). Le conseil d'administration est actuellement composé de **Charles Gautier**, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); **Stéphane Bohrhauer** (inscrit), vice-président; **Marc d'Espine**, trésorier, de Genève, à Collonge-Bellerive, formant le bureau du conseil; **Jacques Collet** (inscrit); **Léon Vermot**, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève; **Lucien Béraud**, de Vandocuvres, à Bellevue et **Maurice Ferrier**, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs dont l'un d'eux devra être un membre du bureau. Les administrateurs **Paul Gilliard**, président; **Georges Barbey**, trésorier; **David Decrue**; **Edmond Odier** et **Oscar Hunziker**, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

**Chemiserie, etc.** — 19 novembre. Radiation d'office suivant décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 29 octobre 1937 et rejet de recours prononcé par le Tribunal fédéral (1ère section civile) le 15 novembre 1937:

La raison **E. Jacquet**, commerce de chemiserie, bonneterie et cravates, à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1934, page 3590), est radiée ensuite du décès du titulaire.

19 novembre. **Boulangerie agricole de Bernex-Onex-Confignon**, société coopérative ayant son siège à Bernex (F. o. s. du c. du 20 février 1934, page 456). Le bureau du comité est actuellement composé de **Joseph Novelle**, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); **Humbert Vuachet**, vice-président (inscrit jusqu'ici comme membre du comité) et **Joseph Berthet**, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. **Auguste Lancoud**, ancien président, est radié et ses pouvoirs éteints.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

**Rückerstattung der bezahlten Getränkesteuer auf den am 1. Januar 1938 bei Wirten und Kleinhändlern vorhandenen Vorräten an Wein, Obstwein und Most**

Gemäss Artikel 87 der Vollziehungsverordnung zum Getränkesteuerbeschluss vom 4. August 1934 haben Wirte und Kleinhändler unter folgenden Voraussetzungen Anspruch auf Rückerstattung der bezahlten Getränkesteuer auf den am 1. Januar 1938 bei ihnen vorhandenen Vorräten an Wein, Obstwein und Most.

Die Getränke müssen bei einem inländischen Urproduzenten bezogen und die Steuer muss durch den Inhaber der Vorräte direkt an die Oberzolldirektion entrichtet worden sein. Für Weine und Obstweine, die beim Weinhändler oder bei einer gewerbmässigen Mosterei bezogen worden sind, besteht kein Anspruch auf Steurrückerstattung, ebenso sind Weine und Obstweine der Ernte 1937 von jeder Rückerstattung ausgeschlossen, da auf ihnen überhaupt keine Steuer erhoben wurde.

Wirte und Kleinhändler, welche Anspruch auf Rückerstattung erheben, haben der Oberzolldirektion, Sektion für Getränkesteuer, spätestens bis Ende Februar 1938 ein Inventar der in Frage kommenden Vorräte, begleitet von den nötigen Nachweisen über den Zeitpunkt des Erwerbs und die Bezahlung der Steuer, einzureichen. Sie haben also ausser dem Inventar über die am 1. Januar 1938 vorhandenen Vorräte, für welche Rückerstattung verlangt wird, auch die Lieferungsakturen, sowie die Einzahlungsscheine, mit denen die Steuer für die betreffenden Getränke an die Oberzolldirektion einbezahlt worden ist, einzusenden. Die Inventare müssen auf amtlichem Formular erstellt werden und sind durch die zuständige Gemeindebehörde überprüfen und beglaubigen zu lassen. Die Gemeindebehörden sind davon verständigt worden. Die Formulare können unentgeltlich bei der Oberzolldirektion in Bern, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, den Zollinspektoren Zürich und St. Gallen und beim Sekretariat des schweiz. Wirtvereins in Zürich bezogen werden.

Zum Schlusse sei noch darauf hingewiesen, dass, wer eine ungerechtfertigte Rückerstattung erwirkt, mit einer Busse bis zum zwanzigfachen Betrage der zu Unrecht zurückgehaltenen Steuer bestraft wird.

Bern, den 22. November 1937.

Eidgenössische Oberzolldirektion  
Sektion für Getränkesteuer.

275. 24. 11. 37.

**Remboursement de l'impôt sur les boissons payé sur les réserves de vin et de cidre en possession des aubergistes et des détaillants au 1<sup>er</sup> janvier 1938**

Selon l'article 87 du règlement d'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 4 août 1934, les aubergistes et les détaillants ont droit au remboursement de l'impôt payé sur les réserves de vin et de cidre en leur possession au 1<sup>er</sup> janvier 1938. Ce remboursement est subordonné aux conditions suivantes:

Ces boissons doivent avoir été acquises directement d'un producteur indigène et l'impôt afférent doit avoir été payé par le détenteur de ces réserves lui-même directement à la Direction générale des douanes. Pour le vin et le cidre achetés chez un marchand de vins ou une cidrerie, un remboursement de l'impôt n'entre pas en considération. Sont de même exclus du remboursement le vin et le cidre de la récolte 1937, puisque l'impôt n'a pas été perçu sur ces boissons.

Pour obtenir ce remboursement, les aubergistes et les détaillants devront remettre à la Direction générale des douanes, Section de l'impôt sur les boissons, jusqu'à fin février 1938 au plus tard, un inventaire des réserves en cause accompagné des pièces justificatives relatives à la date de l'acquisition et au paiement de l'impôt. Ils devront donc joindre à leur demande, en plus de l'inventaire des réserves au 1<sup>er</sup> janvier 1938 pour lesquelles le remboursement est sollicité, les factures des fournisseurs et les bulletins de versement au moyen desquels l'impôt sur les boissons a été payé à la Direction générale des douanes. Ces inventaires doivent être établis sur formule officielle et être vérifiés et légalisés par l'autorité communale. Ces dispositions ont été portées à la connaissance des autorités communales. Ces formules peuvent être obtenues gratuitement auprès de la Direction générale des douanes, des directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, des inspecteurs à Zurich et de St-Gall et du secrétaire de la Société suisse des cafetiers à Zurich.

Nous faisons encore observer que celui qui obtient indûment un remboursement est passible de l'amende jusqu'à concurrence de vingt fois l'impôt indûment récupéré.

Berne, le 22 novembre 1937.

La Direction générale des douanes  
Section de l'impôt sur les boissons.

275. 24. 11. 37.

**Restituzione dell'imposta per le scorte di vino e sidro che gli esercenti ed i negozianti al minuto possederanno al 1° gennaio 1938**

Giusta l'articolo 87 del regolamento esecutivo del decreto del Consiglio federale del 4 agosto 1934 gli esercenti ed i negozianti al minuto hanno diritto alla restituzione dell'imposta pagata per le scorte di vino e di sidro che possederanno al 1° gennaio 1938, semprechè siano soddisfatte le seguenti condizioni:

Le bevande devono essere acquistate dal produttore indigeno e la rispettiva imposta dev'essere stata pagata direttamente alla Direzione generale delle dogane dal possessore delle scorte di cui si tratta. Il vino ed il sidro acquistati dai negozianti o dalle sidrerie non hanno diritto alla restituzione, come pure non vi hanno diritto il vino ed il sidro prodotti nel 1937, addotto che per questi non è stata riscossa nessuna imposta.

Per ottenere questa restituzione, gli esercenti ed i negozianti al minuto devono presentare alla Direzione generale delle dogane, Sezione dell'imposta sulle bevande, entro fine febbraio 1938 al più tardi, un inventario delle scorte di bevande in parola accompagnato dalle addebitate prove circa la data dell'acquisto e del pagamento dell'imposta. Essi devono quindi presentare oltre l'inventario delle scorte di bevande al 1° gennaio 1938 per le quali è richiesta la restituzione, anche le fatture del fornitore e le rispettive quietanze postali di pagamento dell'imposta alla Direzione generale delle dogane. L'inventario dev'essere steso su modulo ufficiale e dev'essere verificato ed autenticato dalle competenti autorità comunali, le quali sono state all'uso informate. I moduli possono essere ritirati gratuitamente presso la Direzione generale delle dogane a Berna, oppure presso le direzioni doganali di Lugano, Losanna, Ginevra, Basilea, Sciaffusa, Coira o gli ispettorati doganali di Zurigo e San Gallo come pure presso il segretario dell'Associazione svizzera degli esercenti a Zurigo.

È bene per ultimo osservare che chi ottiene una restituzione ingiustificata è punito con una multa fino a venti volte l'ammontare dell'imposta indebitamente restituita.

Berna, 22 novembre 1937.

La Direzione generale delle dogane  
Sezione dell'imposta sulle bevande.

275. 24. 11. 37.

**Uruguay — Einfuhrverbot für Kraftfahrzeuge**

Durch ein im «Diario Oficial» vom 11. XI. 1937 erschienenes Dekret Nrn. 1538/937 wurde die Einfuhr von Automobilen, Autobussen und Lastwagen, sowie von Chassis, Karosserien und Motoren zu solchen in Uruguay bis auf weiteres verboten.

275. 24. 11. 37.

**Gesandtschaften und Konsulate****Légations et Consuls — Legazioni e Consolati**

Dem Rücktrittsgesuch des Herrn Minister Frédéric Barbey, schweizerischen Gesandten in Brüssel, wird unter Verdankung der geleisteten Dienste auf den 31. Januar 1938 entsprochen.

275. 24. 11. 37.

Le Conseil fédéral a accepté pour le 31 janvier 1938, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée par M. Frédéric Barbey, de ses fonctions de ministre de Suisse à Bruxelles.

275. 24. 11. 37.

**Verschiedenes — Divers — Diversi****Das Auswanderungsamt**

des eidg. politischen Departements teilt mit, dass sich seine Diensträume ab Freitag, den 26. November 1937 an der Junkerngasse 59 b befinden.

**Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 24. November an — Cours de réduction dès le 24 novembre

Belgien Fr. 73.75; Dänemark Fr. 96.85; Deutschland Fr. 174.95; ffr. Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.90; Frankreich Fr. 14.74; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 127.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.44; Marokko Fr. 14.74; Niederlande Fr. 240.20; Oesterreich Fr. 82.—; Schweden Fr. 111.80; Tschechoslowakei Fr. 15.29; Tunesien Fr. 14.74; Ungarn Fr. 83.73; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion — Rédaction:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Bierbrauerei Schützengarten A.-G.****XI. ordentliche Generalversammlung**

Montag, den 6. Dezember 1937, nachmittags 5 1/2 Uhr  
im Restaurant „Schützengarten“ St. Gallen

**TRAKTANDEN:**

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1936/37.
2. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle. (211-31 G) 2885 i

Geschäftsbericht, Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Verwaltungsbureau der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können auf dem Bureau der Gesellschaft oder beim Bankhaus Wegelin & Co. in St. Gallen gegen Ausweis (Nummern-Verzeichnis) über den Aktienbesitz bezogen werden.

**Der Verwaltungsrat.**

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

**Caisse d'Epargne du District de Courtelary**

Par les présentes, nous dénonçons tous nos bons de caisse arrivant à échéance durant la période courant du 15 juillet 1938 au 30 novembre suivant, inclusivement.

La conversion éventuelle de ces titres aura lieu au taux qui sera en vigueur au moment des échéances respectives.

Les titres non convertis cesseront de porter intérêt dès l'échéance. (5766 J) 2895

Courtelary, le 22 novembre 1937.

Le gérant: Th. Jeanguenin, not.

**Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen, Zürich****6 % Anleihen von 1936**

Zahlstelle der Coupons geauanter Obligationen-Anleihe ist bis auf weiteres der  
2891 Schweizerische Bankverein in Zürich.

**Handels- & Rechts-Anskünfte**

Renseign. commerc. & juridic.

Bellinzona: Dr. S. Zeli, Advokat u. Notar, Tel. 663.

Bern: Gläubigerschutz-Verb., Bürgerhaus, Auskünfte.

Chur: A. Bräsch, Ink. u. Inf.

Genève: Me L. Willemin, avocat, Cèard 13, Adv. Ink.

Grenchen: Büro Kallen, Inf.

Lugano: Barbani, Adv. & Not., Palazzo Basilese.

Luzern: Leo Balmer-Oli, Sachw., Hirschengr. 40.

— Joh. Rey & Cie, Ink. u. Sachwalterbureau.

Montreux: A. Pitter, R'agent



A.-G. Drahtseilbahn St. Moritz - Chantarella St. Moritz

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 9. Dezember 1937, vormittags 10 Uhr im Gemeindehaus St. Moritz

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden andurch zu einer ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDUM: Wahl des Verwaltungsrates.

Eintrittskarten zur Versammlung können gegen Legitimation des Aktienbesitzes am Sitze der Gesellschaft in St. Moritz bis zum 8. Dezember 1937 bezogen werden.

St. Moritz, den 23. November 1937. Der Verwaltungsrat.

A.-G. Drahtseilbahn Chantarella-Corviglia in St. Moritz

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 9. Dezember 1937, vormittags 10.30 Uhr im Gemeindehaus St. Moritz

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden andurch zu einer ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDUM:

Wahl des Verwaltungsrates.

Eintrittskarten zur Versammlung können gegen Legitimation des Aktienbesitzes am Sitze der Gesellschaft in St. Moritz bis zum 8. Dezember 1937 bezogen werden.

St. Moritz, den 23. November 1937. Der Verwaltungsrat.

Compañia Hispano-Americana de Electricidad S.A.

Liste Nr. 9 der mit Opposition belegten Titel:

Table with columns for Serie A and Serie B, listing stock titles and numbers.

Table with columns for Serie C and Serie D, listing stock titles and numbers.

Table with columns for Serie E and Serie F, listing stock titles and numbers.

Liste der Aktien, für welche die Opposition aufgehoben wurde:

Table with columns for Serie A, Serie B, Serie C, and Serie E, listing stock titles and numbers.

Compañia Hispano-Americana de Electricidad S.A.